

INDEXACIÓN LIBROS PARROQUIALES

Indexación del Libro N° 1 de Matrimonios 1805-1832 (A-2-1) A.H.P.N.S.R-VR. (Base de datos).

El Dr. Romero ha puesto a disposición de esta plataforma —y, por extensión, de todos los investigadores y familias del mundo— la indexación de las partidas de matrimonio del período comprendido entre el 11 de enero de 1804 y el 6 de abril de 1825, que representan el 60% de las partidas registradas en el Libro Número 1 de Matrimonios (1805-1832). Estos registros reposan originalmente en el Archivo Histórico Parroquial "Juan Antonio Faría" de la iglesia de La Villa del Rosario, Zulia, Venezuela.

Es necesario advertir que curiosamente, en dicho libro no aparece ninguna partida de matrimonios realizados en los años 1820, 1821 y 1822, y que faltan 14 folios que deben haber correspondido a ese lapso. Desconocemos las causas de esta anomalía. El periodo 1804-1825 representa una etapa de transformaciones profundas en nuestra historia, abarcando el final de la época colonial y el nacimiento de la vida republicana.

**** Notas Explicativas y Guía de Interpretación de la indexación del Libro N° 1 de Matrimonios 1805-1832 (A-2-1) A.H.P.N.S.R-VR.**

El presente documento tiene como finalidad establecer los criterios para la interpretación de las abreviaturas, variaciones ortográficas y la usanza de nombres propios, tal como se registraron en el Libro N° 1 de Matrimonios (código A-2-1). Este volumen abarca el período de 1804 a 1832 y se encuentra custodiado en el Archivo Histórico Parroquial "Pbro. Juan Antonio Faría" Nuestra Señora del Rosario-Villa del Rosario" (A.H.P.N.S.R-VR).

I. Interpretación de Abreviaturas Comunes

Esta transcripción del Libro N° 1 de Matrimonios 1805-1832 (A-2-1) A.H.P.N.S.-V.R., presenta el uso de abreviaturas de nombres propios y palabras encontradas en los registros originales, así como también abreviaturas, nombres propios y palabras que en el manuscrito original no están abreviados. A continuación, se detallan algunas de las más frecuentes:

Abreviatura/palabra Original	Abreviatura Transcrita	Significado Completo	Notas de Uso
Dn/Don	Dn	Don	Título de respeto para hombres.
Dña.Da	Dña	Doña	Título de respeto para mujeres.

Abreviatura/palabra Original	Abreviatura Transcrita	Significado Completo	Notas de Uso
Pbro	Pbro	Presbítero	Sacerdote.
Fr/Fray	Fray	Fray	Título de religioso capuchino.
Jph/Joseph.Jose	Jph	Joseph (José)	Forma antigua de escribir José.
Ma/Maria	Ma	María	Abreviatura común para el nombre María.
Sta/Santa	Sta	Santa	Utilizado para referirse a santos.
Vda/Viuda	Vda	Viuda	Condición civil de la contrayente.
Vdo/Viudo	Vdo	Viudo	Condición civil del contrayente.
Asumpcn/Asumpcion	Asunc	Asunción	Nombre propio o usado en contextos de la Corona o realeza.
Anuncn/Anunciacion	Anunc	Anunciación	Nombre propio

II. Nombres Propios y Usanza Histórica (1805-1832)

Durante el período cubierto por este libro, la ortografía de los nombres y apellidos no estaba estandarizada, lo que lleva a varias representaciones del mismo nombre o apellido. La indexación no siempre mantiene la ortografía tal como aparece en el registro original, por lo que es fundamental tener en cuenta estas variaciones al realizar búsquedas:

1. Variantes de Nombres de Pila

Los nombres de pila frecuentemente presentan las siguientes variaciones:

- **Jesús/Iesus:** La 'J' y la 'I' se usaban indistintamente al inicio de los nombres.
- **Joseph/Josef/José/Jph:** Múltiples formas de representar el nombre actual "José".
- **Ysabel/Isabel:** Uso de la 'Y' como vocal.
- **Xavier/Javier:** La 'X' se empleaba en lugar de la 'J'.
- **Phelipa/Felipa:** La 'Ph' se utilizaba en lugar de la 'F'.
- **Bartholomé/Bartolomé:** Inclusión de la 'H' después de la 'T', etc.

2. Variantes de Apellidos y Ortografía.

En esta transcripción, se ha adoptado la convención de asignar dos apellidos a los contrayentes ("Novios"): el primero del padre y el primero de la madre. Esta práctica, que no

se encuentra en el manuscrito original de esta forma, pero que los datos de los apellidos del padre y la madre se pueden verificar en cada partida, tiene como propósito exclusivo proporcionar al investigador un recurso de precisión genealógica.

La ortografía de algunos nombres y apellidos del manuscrito original presenta variaciones respecto a la grafía actual, como se ha dicho, e incluso ha sido transcrita de manera distinta a la forma original. Como algunos ejemplos de estas variaciones se incluyen: Silbestre-Silvestre, Ygnacio-Ignc-Ignacio, Ximenes-Jimenes(z), Bais(z)-Vais, y Billasmil-Villasmil etc.

Variación Común	Apellido Moderno (Suele Corresponder a)
Balzán/Valsan	Balzán
Maestre	Mestre
Chazin/Chacin	Chacín
Truxillo/Trujillo	Trujillo
Yglesias/Iglesias	Iglesias

Se recomienda realizar búsquedas fonéticas y considerar todas las variantes de un nombre o apellido al consultar la base de datos.

III. Instrucciones Específicas para la Lectura de la Indexación.

Al revisar la hoja de cálculo indexada, considere los siguientes puntos para una correcta interpretación:

- Fidelidad Documental:** El contenido de cada celda puede presentar una transcripción que es literal o adaptada del registro original. En casos donde un nombre figure incompleto o con grafía arcaica, se ha optado por mantener la reproducción original o por emplear la forma ortográfica contemporánea.
- Identificación de Campos Nulos:** La indicación (Vacío), el número cero (0), o la ausencia de datos en una celda señala que la información no fue consignada en la partida matrimonial de origen, o que el registro estaba ilegible o deteriorado (roto, manchado, afectado por hongos, etc.), lo cual excluye la omisión como causa atribuible a un error de transcripción.
- Registro Cronológico:** El orden de la indexación está hecho en base a la fecha del matrimonio. Las fechas se han uniformizado al formato DD/MM/AAAA, independientemente de su presentación en el documento original. Si la fecha se encontraba incompleta en el registro fuente (por ejemplo, solo con el mes y el año), esta se refleja de igual manera en la hoja de cálculo.

Para cualquier consulta o asistencia en la interpretación de los datos, por favor contacte a: lavilladelrosarioperija@gmail.com o carlosaaronnava@gmail.com .